

# **Arquitectura del movimiento moderno en España**

**Revisión del Registro  
DOCOMOMO Ibérico**

**1925  
— 1965**

**Catálogo inicial de edificios  
del Plan Nacional de Conservación  
del Patrimonio Cultural del Siglo XX**

**Edición a cargo de / Edição a cargo de**  
Celestino García Braña  
Carlos Gómez Agustí  
Susana Landrove  
Víctor Pérez Escolano

# **Arquitetura do movimento moderno em Espanha**

**Revisão do Registo  
DOCOMOMO Ibérico**

**Catálogo inicial de edificios  
del Plan Nacional de Conservación  
del Patrimonio Cultural del Siglo XX**

**Arquitectura del movimiento moderno en España**  
**Revisión del Registro DOCOMOMO Ibérico, 1925-1965**  
Edición a cargo de Celestino García Braña, Carlos Gómez Agustí, Susana Landrove y Víctor Pérez Escolano

**Arquitetura do movimento moderno em Espanha**  
**Revisão do Registo DOCOMOMO Ibérico, 1925-1965**  
Edição a cargo de Celestino García Braña, Carlos Gómez Agustí, Susana Landrove e Víctor Pérez Escolano

Colección **arquia/catálogos**  
Coleção **arquia/catálogos**

**Edición y coordinación editorial**  
**Edição e coordenação editorial**

Fundación Arquia  
c/ Barquillo, 6, 1º Izq. 28004 Madrid  
fundacion@arquia.es  
www.arquia.es/fundacion

Fundación DOCOMOMO Ibérico  
Plaça Nova, 5. 08002 Barcelona  
fundación@docomomoiberico.com  
www.docomomoiberico.com

**Colaboradores Fundación DOCOMOMO Ibérico**  
**Colaboradores Fundación DOCOMOMO Ibérico**  
Sara Agúndez Mosquera, Mónica Bécares Cabañas, Carlota Cobos, Cristina Echave Esteban, Catalina Ginard, Ana Gomes, Amaya Martínez Marcos, Nuno Rocha, Rocío Salas

**Asesoramiento lingüístico**  
**Consultoria linguística**  
Joan Sanabria i Teixidor

**Traducción**  
**Tradução**  
Inés Veiga, portugués / português

**Diseño gráfico y maquetación**  
**Design gráfico e maquetagem**  
gráfica futura

**Impresión y fotomecánica**  
**Impressão e fotogravura**  
Castuera Industrias Gráficas, S.A.

ISBN 978-84-09-06167-9  
DL M-22088-2019  
IBIC AM (Arquitectura / Arquitetura)

© de esta edición / desta edição,  
Fundación Arquia / Fundación DOCOMOMO Ibérico, 2019  
© de los textos, sus autores / dos textos, os mesmos autores  
© del material gráfico / do material gráfico:  
material cedido por la Fundación DOCOMOMO Ibérico

La edición de esta publicación ha sido patrocinada por Arquia Banca.  
A edição desta publicação foi patrocinada pela Arquia Banca.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita reproducir algún fragmento de esta obra.  
([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com); +34 91 702 19 70 / +34 93 272 04 47)  
Qualquer forma de reprodução, distribuição, comunicação pública ou transformação deste trabalho só pode ser feita com a autorização dos seus proprietários, salvo disposição legal em contrário. Aceda a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) caso deseje reproduzir qualquer fragmento desta obra.  
([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com); +34 91 702 19 70 / +34 93 272 04 47)

## Índice

- 11 **Presentación Fundación  
DOCOMOMO Ibérico**  
Celestino García Braña

### Ensayos

- 21 **Revisión del Registro DOCOMOMO Ibérico:**  
Susana Landrove
- 31 **Rompiendo el techo de las carencias**  
Celestino García Braña
- 71 **Cuestiones de forma en la arquitectura del movimiento moderno en España. 1925-1965**  
Juan Antonio Cortés
- 97 **Los gestos de la modernidad**  
Carlos Sambricio
- 111 **Territorio, ciudad y vivienda modernos. España, 1925-1965**  
Carlos García Vázquez
- 127 **El eclecticismo en la arquitectura española moderna. Décadas de 1920-1930 y 1950-1960**  
Antón Capitel
- 141 **Conexiones y enlaces**  
José Antonio Sosa Díaz-Saavedra
- 157 **Mediterráneismo y cultura moderna. Dos episodios en la historia de la arquitectura española del siglo XX**  
Antonio Pizza
- 175 **La mesa está servida. Los señores pueden pasar**  
José Manuel Pozo
- 191 **Avance del conocimiento, estima social, dimensión patrimonial e intervenciones en la arquitectura moderna en España**  
Víctor Pérez Escolano
- 215 **La protección de la arquitectura moderna en España. Un catálogo de urgencias**  
Carmen Jordá
- 235 **¿La letra, con sangre entra? Los retos de la apropiación del movimiento moderno en España**  
Plácido González Martínez

## Índice

- Apresentação Fundación  
**DOCOMOMO Ibérico**  
Celestino García Braña

### Ensaios

- Revisão do Registo DOCOMOMO Ibérico**  
Susana Landrove
- Rompendo o limite das carências**  
Celestino García Braña
- Questões de forma na arquitetura do movimento moderno em Espanha, 1925-1965**  
Juan Antonio Cortés
- Os gestos da arquitetura moderna**  
Carlos Sambricio
- Território, cidade e habitação modernos. Espanha, 1925-1965**  
Carlos García Vázquez
- O Ecletismo na arquitetura espanhola moderna. Décadas de 1920-1930 e 1950-1960**  
Antón Capitel
- Conexões e ligações**  
José Antonio Sosa Díaz-Saavedra
- Mediterrâneismo e cultura moderna. Dois episódios da história da arquitetura espanhola do século XX**  
Antonio Pizza
- A mesa está servida. Os senhores podem passar**  
José Manuel Pozo
- O avanço do conhecimento, estima social, dimensão patrimonial e intervenções na arquitetura moderna em Espanha**  
Víctor Pérez Escolano
- A proteção da arquitetura moderna em Espanha. Catálogo de carências**  
Carmen Jordá
- A letra com sangue entra? Os desafios da apropriação do movimento moderno em Espanha**  
Plácido González Martínez

**Obras arquitectónicas  
del Registro DOCOMOMO Ibérico  
en España, 1925 — 1965**

**250 Andalucía**

**282 Aragón**

**286 Asturias**

**304 Cantabria**

**312 Castilla-La Mancha**

**318 Castilla y León**

**334 Cataluña**

**394 Comunidad de Madrid**

**452 Comunidad Valenciana**

**468 Extremadura**

**472 Galicia**

**486 Islas Baleares**

**496 Islas Canarias**

**512 La Rioja**

**514 Murcia**

**516 Navarra**

**522 País Vasco**

**545 Bibliografía general. Arquitectura  
del movimiento moderno en España**

**552 Bibliografía de las obras arquitectónicas  
de España**

**629 Índice de arquitectos**

**632 Créditos ilustraciones.  
Obras arquitectónicas de España**

**649 Agradecimientos**

**652 Ediciones DOCOMOMO Ibérico  
con Fundación Arquia**

**Obras arquitetônicas  
do Registro DOCOMOMO Ibérico  
em Espanha, 1925 — 1965**

**Andalucía**

**Aragón**

**Asturias**

**Cantabria**

**Castilla-La Mancha**

**Castilla y León**

**Cataluña**

**Comunidad de Madrid**

**Comunidad Valenciana**

**Extremadura**

**Galicia**

**Islas Baleares**

**Islas Canarias**

**La Rioja**

**Murcia**

**Navarra**

**País Vasco**

**Bibliografia geral. Arquitetura  
do movimento moderno em Espanha**

**Bibliografia das obras arquitetônicas  
de Espanha**

**Índice de arquitetos**

**Créditos das imagens.  
Obras arquitetônicas de Espanha**

**Agradecimentos**

**Edições DOCOMOMO Ibérico  
com Fundação Arquia**



PALACE HOTEL

VIAJES  
TC  
TURIST  
CANARIAS

TURISTCANARIAS

SG-15007

EC 2233

## Conexiones y enlaces

José Antonio Sosa Díaz-Saavedra

## Conexões e ligações

José Antonio Sosa Díaz-Saavedra

### ¿Modernidad, como búsqueda o como estilo?, 1925-1937

La primera modernidad se construye en España bajo dos ópticas diferentes. Por un lado, una modernidad más *ortodoxa*, que siguió con atención a la producción centro-europea, de volúmenes ligeros y formas puras, y otra, menos macuada, quizás más aditiva, y a la vez resuelta con materiales vistos y tradicionales, pero no por ello menos moderna. Esta dualidad se hizo bien visible, y constituyó un importante frente de debates, en las múltiples sesiones preparatorias del Registro Ibérico de DOCOMOMO.<sup>1</sup>

Durante las visitas a los diferentes edificios y el estudio de los cientos de ejemplos de arquitectura moderna de todas las regiones de España y Portugal, se hizo muy evidente que no hubo, por parte de los arquitectos pioneros, una manera única de entender su tiempo. Y que esa diversidad de enfoque de los primeros años habría condicionado el desarrollo posterior de la arquitectura moderna en España al menos hasta la Guerra Civil, o puede que hasta hoy.

Ya desde la década de 1920, se pone en evidencia por parte de la intelectualidad española una notable admiración general por la técnica y el desarrollo industrial de Norteamérica. La dictadura, en su especial relación amor-desprecio por los EE.UU., presentía que aquel debía ser el modelo a seguir para la necesaria «modernización» de España. Esto debió justificar que varios ministerios de aquel periodo comisionaran a arquitectos para que viajaran a los EE.UU. con el objeto de que incorporasen nuevas tipologías a encargos oficiales concretos. La arquitectura americana fue decisiva, entre otras cosas, para la conformación de la Universidad Complutense de Madrid y sus edificios. Modesto López Otero, acompañado de José Casares, Manuel Sánchez Arcas, Luis Lacasa, Pedro Muguruza y otros viajaron a ese país comisionados para el desarrollo de proyectos concretos al menos desde 1927.<sup>2</sup>

### Modernidade, como pesquisa ou como estilo?, 1925-1937

A primeira modernidade constrói-se em Espanha sob duas perspetivas diferentes. Por um lado, uma modernidade mais *ortodoxa*, que seguiu com atenção a produção centro-europeia, de volumes leves e formas puras, e outra, menos maculada, talvez mais aditiva, e que por sua vez resulta em materiais vistos e tradicionais, contudo não menos moderna. Esta dualidade fez-se bem visível, e constitui uma frente de debate, em múltiplas sessões preparatórias, do Registo Ibérico de DOCOMOMO.<sup>1</sup>

Durante as visitas aos vários edifícios e ao estudo de centenas de exemplos de arquitetura moderna de todas as regiões de Espanha e Portugal, ficou muito claro que houve, por parte dos arquitetos pioneiros, uma única forma para entender o seu tempo. E que a diversidade de foco dos primeiros anos teria condicionado o desenvolvimento posterior da arquitetura moderna em Espanha, pelo menos até à Guerra Civil, ou talvez até hoje.

Já na década de 1920, a inteligência espanhola evidenciava uma notável admiração geral pela técnica e pelo desenvolvimento industrial da América do Norte. A ditadura, em especial a relação amor-desprezo contra os EUA, sentiu que este devia ser o modelo a seguir para a «modernização» em Espanha. Isso deve ter justificado que vários ministérios daquele período contrataram arquitetos para viajarem para os EUA com o objetivo de incorporar novas tipologias a ordens oficiais específicas. A arquitetura americana foi decisiva, entre outras coisas, para a conformação da Universidad Complutense de Madrid e seus edifícios. Modesto Lopez Otero, acompanhado por José Casares, Manuel Sánchez Arcas, Luis Lacasa, Pedro Muguruza e outros viajaram a esse país para desenvolver projetos específicos, pelo menos, desde 1927.<sup>2</sup>

Casa del Marino,  
Las Palmas de Gran  
Canaria, 1958-1964. Miguel  
Martín-Fernández de la Torre

No se trató de viajes casuales. Obedecían a un posicionamiento contrario a las ideas centroeuropeas y en favor de las norteamericanas. Una postura que tomó tintes de batalla ideológica (y no sé si también políticos): Luis Lacasa rechazó explícitamente la «estética de la modernidad europea» defendiendo por el contrario «obras arquitectónicas que no desarrollan ninguna fórmula estética *a priori*. Su finalidad es simplemente la de ‘dar forma a nuevos programas’, originales y diversos».³

Es muy posible que esta múltiple conexión con los EE. UU. durante los primeros años, sustentada en los viajes comisionados durante el gobierno de Primo de Rivera, sirva para explicar este «otro» modo de entender la modernidad en España. Y puede que su influencia marcará definitivamente esta forma de entender la arquitectura moderna desde una óptica más compleja, dando sustento, al menos parcial, a esa línea de modernidad «moderada».

El debate fundamentado e inteligente sustentado por Antón Capitel, Juan Antonio Cortés y Carlos Sambricio, sobre el mayor o menor peso de esta línea «americana» reafirma la idea de que esta arquitectura de encargo oficial fue decisiva para entender esa «otra» modernidad que encontró profunda raíz en España (aunque en algunas zonas más que en otras).⁴

Esta arquitectura «americana» convivió en Madrid con otras intermedias, como las de Casto Fernández Shaw, Secundino Zuazo, Eduardo Torroja y Carlos Arniches, o aún más «puristas», y por lo tanto de influencia centroeuropea, como las de Rafael Bergamín y Luis Blanco-Soler en la Colonia el Viso. A la pertinente investigación sobre este fenómeno dual, se suma el debate Barcelona-Madrid bien sustentado por Oriol Bohigas y contestado por Sambricio y otros.

Não se tratava de viagens casuais. Obedeciam a um posicionamento contrário às ideias da Europa Central e a favor das norte-americanas. Uma posição que tomou nuances ideológicos de batalha (e eu não sei se também os políticos): Luis Lacasa rejeitou explicitamente a «estética da arquitetura moderna europeia» defendendo, pelo contrário, «obras arquitetónicas que não desenvolvem nenhuma fórmula estética á priori. A sua finalidade é simplesmente a de ‘moldar programas novos, originais e diversos’».³

É muito provável que esta conexão múltipla com os Estados Unidos da América, durante os primeiros anos, apoiado em viagens encomendadas durante o governo de Primo de Rivera, sirva para explicar este «outro» modo de entender a modernidade em Espanha. E pode ser que a sua influência tenha definitivamente marcado esse modo de entender a arquitetura moderna a partir de uma perspetiva mais complexa, dando sustentação, pelo menos parcialmente, a essa linha de modernidade «moderada».

O debate bem fundamentado e inteligente apoiado por Antón Capitel, Juan Antonio Cortés e Carlos Sambricio, sobre o maior ou menor peso desta linha «americana», reafirma a ideia de que esta arquitetura oficial comissionada foi decisiva para entender que a «outra» modernidade encontrou uma raiz profunda em Espanha (embora em algumas zonas mais do que outras).⁴

Esta arquitetura «americana» coexistiu em Madrid com outros intermediários, como as de Casto Fernández Shaw, Secundino Zuazo, Eduardo Torroja e Carlos Arniches, ou ainda mais «puristas», e, portanto, de influência centro-europeia, Rafael Bergamín e Luis Blanco-Soler na Colonia el Viso. A investigação pertinente sobre este fenômeno dual, se soma o debate Barcelona-Madrid bem apoiado por Oriol Bohigas e respondido por Sambricio e outros.



Central térmica de la Ciudad Universitaria, Madrid, 1932  
Manuel Sánchez Arcas  
y Eduardo Torroja

**La realidad es que no fue este un asunto de regiones, sino una toma de posición por parte de arquitectos individuales. Dentro de cualquier ámbito geográfico, fueron más las excepciones que las reglas a un patrón común.**

La presencia de José Manuel Aizpurua y Joaquín Labayen en el País Vasco, Luis Gutiérrez Soto o Rafael Bergamín en Madrid, Sixto Illescas o Josep Lluís Sert en Barcelona, Miguel Martín-Fernández o José Blasco en Canarias es suficiente para acreditar la coexistencia de una línea ortodoxa, de gesto radical y centroeuropea de calidad relevante, antes de la llegada de la Segunda República. La influencia de estos arquitectos provino de sus viajes a Europa y por supuesto de las revistas, los viajes (Fernando García Mercadal y Zavala y luego Sert, Josep Torres Clavé, Ricardo Ribas y Antoni Bonet Castellana a los CIAM) y, en menor caso, las colaboraciones en estudios, como las de Sert con Le Corbusier. Sin olvidar la importancia de las conferencias impartidas en España entre 1928 y 1930 en las que intervinieron Marcel Breuer, Walter Gropius, Le Corbusier y Theo van Doesburg.

Un análisis de las bibliotecas de aquellos arquitectos revelaría lo «al día» que se encontraban, además de la calidad impresionante de las revistas de aquel momento. La biblioteca de Miguel Martín-Fernández, sirve como ejemplo. Manuel Martín la define así:

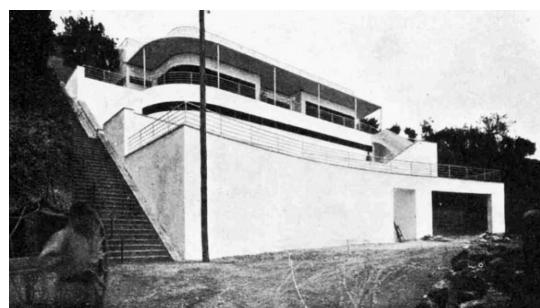
«Es excelente la selección de revistas de arquitectura en el estudio de Miguel Martín, lo que permite asegurar una rigurosa puesta al día a partir de la acumulación de información sobre las vanguardias arquitectónicas durante las décadas de los veinte y los treinta en Europa. Las colecciones de *Monatshefte für Baukunst*, desde 1920, editada por Wasmuths (de la que habría que destacar el número

A realidade é que este não foi um assunto de regiões, mas sim, uma tomada de posição por parte de arquitetos individuais. Dentro de qualquer âmbito geográfico, foram mais as exceções do que regras a um padrão comum.

A presença de José Manuel Aizpurua e Joaquín Labayen no País Basco, Luis Gutiérrez Soto e Rafael Bergamín em Madrid, Sixto Illescas ou Josep Lluís Sert em Barcelona, Miguel Martín Fernández ou José Blasco nas Canárias é suficiente para provar a coexistência de uma linha ortodoxa, de gesto radical e centro-europeia de qualidade relevante, antes da chegada da Segunda República. A influência destes arquitetos veio das suas viagens à Europa e das revistas, as viagens (Fernando García Mercadal e Zavala, e logo Sert, Josep Torres Clavé, Ricardo Ribas e Antoni Bonet Castellana a los CIAM) e, em caso menor, em minúsculas, as colaborações em estudos, como as de Sert com Le Corbusier. Sem esquecer a importância das conferências ministradas em Espanha entre 1928 e 1930 em que interveio Marcel Breuer, Walter Gropius, Le Corbusier e Theo van Doesburg.

Uma análise das bibliotecas daqueles arquitetos revelaria o «atualizado» em que se encontravam, bem como a impressionante qualidade das revistas da época. A biblioteca de Miguel Martín-Fernández serve como exemplo. Manuel Martín define assim:

«É excelente a seleção de revistas de arquitetura no estudo de Miguel Martín, o que permite uma atualização rigorosa da acumulação de informações sobre as vanguardas arquitetônicas durante as décadas de vinte e os trinta anos na Europa. As coleções Monatshefte für Baukunst, desde 1920, editada por Wasmuths (da que deveria destacar o número 1/2, 1924, dedicado a Mendelsohn ou o trabalho de A. Behne sobre a arquitetura holandesa



Estación de servicio  
Petróleos Porto Pi  
(actualmente Estación  
de Servicio Gesa SL),  
1927 (reconstrucción:  
1996), Madrid.  
Casto Fernández-Shaw

Casa Vilaró,  
Barcelona, 1928-1930,  
Sixte Illescas  
© Atribuida a Josep  
Maria Folcrà, AC num. 1,  
primer trimestre de 1931

monográfico núm. 1/2, 1924, dedicado a Mendelsohn o el trabajo de A. Behne sobre la arquitectura holandesa en el núm. 1/2, 1921) o la de *Moderne Bauform* (que publica selecciones de arquitectura moderna hechas por L. Hilberseimer núm. 9, 1927, Hugo Häring núm. 9, 1928, o Bruno Taut sobre la arquitectura soviética núm. 2, 1930), permitirán entender la evolución de las nuevas propuestas desde unos de sus focos.

Aún cuando solo está un número de 1928 y los de 1929 y 1930 de *L'architecture vivante*, dirigida por J. Badovici, aparece casi toda la producción racionalista de Le Corbusier y P. Jeanneret hasta esa fecha y los monográficos dedicados a F. Ll. Wright núm. 28, 1930), la arquitectura holandesa núm. 21, 1928, y la de la URSS núm. 29/30, 1930. Entre los números sueltos de la revista *Wendingen*, órgano propagandístico de aquel grupo holandés, están los dedicados a W. M. Dukok en 1928 y 1930 y el monográfico de la Fábrica Van Nelle, núm. 2, 1930».<sup>5</sup>

Llegada la República, se van a sumar a este nivel de información exterior nuevas iniciativas con voluntad e iniciativa de vanguardia, y como tales, con ánimo propagandistas y superación del voluntarismo individual. Grupos de acción que se concretarán en revistas y que tratan de erigirse en aglutinadores y creadores de opinión. Entre ellas, destaca AC del GATEPAC, pero también *Gaceta de Arte en Canarias*, ambas aglutinadoras de artistas y arquitectos de la época. Nacen con un año de diferencia (1931 y 1932 respectivamente) y obedecen a parámetros similares en su presentación.

La revista AC afianza la modernidad en España de una manera «oficial» y definitiva. El primer número arranca publicando algunos de los ejemplos arquitectónicos recogidos en la Exposición de Arquitectura y Pintura Moderna de San Sebastián, organizada en 1930 por el Ateneo Guipuzcoano. Esta exposición había sido precisamente acicate para el inicio y fundación del grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles para el Progreso de la Arquitectura Contemporánea (GATEPAC). Los tres proyectos que aparecen en sus primeras páginas (que dicho sea de paso eliminan los ejemplos de modernidad «moderada») señalan una línea clara de pureza moderna: la Casa Vilaró de Sixte Illescas, el proyecto de escuelas elementales de Ibarra y la Pastelería y Salón de degustación Sacha ambos de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen. De algún modo, destacaban la tendencia más depurada del racionalismo, vinculada a las geografías más participativas en esas publicaciones.

Es destacable por su influencia posterior, como ya se señala en el número 6 de AC, alentado

no número 1/2, 1921) a de *Moderne Bauform* (que publica seleções de arquitetura moderna feitas por L. Hilberseimer no.9 de 1928, Hugo Häring no. 9, 1928, Bruno Taut sobre a arquitetura soviética núm. 2, 1930), permitirão compreender a evolução das novas propostas a partir de um dos seus focos.

Mesmo quando só está um número de 1928 e os de 1929 e 1930 da *L'arquitetura Vivante* dirigida por J. Badovici, aparece quase toda a produção racionalista de Le Corbusier e P. Jeanneret até essa data e os monográficos dedicados a F. Ll. Wright Núm. 28, 1930, a arquitectura holandesa núm. 21, 1928, e a da URSS núm. 29/30, 1930. Entre os números soltos da revista *Wendingen*, órgão propagandístico daquele grupo holandês, estão os dedicados a W. M. Dukok em 1928 e 1930 e o monográfico da fábrica Van Nelle, núm. 2, 1930».<sup>5</sup>

Chegada a República, somam-se a este nível de informação exterior novas iniciativas com vontade e determinação de vanguardia, e como tais, com ânimo propagandistas e superação do voluntarismo individual. Grupos de ação que se concretizarão em revistas e que tratam de se transformar em aglutinadores e criadores de opinião. Entre elas, destaca a AC do GATEPAC, mas também *Gaceta de Arte em Canárias*, ambas aglutinadoras de artistas e arquitetos da época. Nascem com um ano de diferença (1931 e 1932, respectivamente) e obedecem a parâmetros similares na sua apresentação.

A revista AC garante a modernidade em Espanha de uma maneira «oficial» e definitiva. O primeiro número arranca publicando alguns dos exemplos arquitectónicos recolhidos na Exposição de Arquitectura e Pintura Moderna de San Sebastián, organizada em 1930 por Ateneo Guipuzcoano

Esta exposição haveria de ser um estímulo para o início e fundação do grupo Arquitectos y Técnicos Españoles para el Progreso de la Arquitectura Contemporánea (GATEPAC). Os três projetos que aparecem nas suas primeiras páginas (dito seja de passo eliminam os exemplos de modernidade «moderada») apontam uma linha clara da pureza moderna: a casa Vilaró de Sixte Illescas, o projeto de escolas elementares de Ibarra e a Pastelería y Salón de degustación Sacha, ambos de José Manuel Aizpurúa e Joaquín Labayen. De algum modo, destacavam a tendência mais tratada do racionalismo, vinculada às geografias mais participativas nessas publicações.

É notável pela sua influência posterior, como já apontado no número 6 da AC, encorajada por Sert, a aceitação dos princípios da arquitetura

por Sert, la aceptación de los principios de la arquitectura mediterránea tradicional como posible base de partida e incluso como reclamación geográfica. Hablando de la arquitectura tradicional ibicenca, se sostiene cierto principio de «latinidad» y la aceptación de la limpieza de sus volúmenes, sombras y persianas, una arquitectura quasi perfecta, «que no necesita renovación».⁶ Esta aceptada contaminación, a partir del clima y de los materiales, se conformará luego como indiscutible diferenciador de la mejor arquitectura moderna catalana y balear.

#### **Inventiva frente a escasez y cerrazón, 1940-1957**

La época que a uno le toca vivir determina el modo de la propia actuación. Compartir un mismo interés, participar activamente de una evolución colectiva, teniendo la libertad para unas veces adelantarse a ella y otras ir rezagado, pero mantenerse siempre en el tren de la época, es la oportunidad, y a veces la grandeza, de quienes viven en su tiempo.

El papel de la arquitectura española a partir de la Guerra Civil no escapa de esta realidad; cambian, y mucho, las circunstancias pero no tanto esta pauta. La dura adversidad, las especiales características españolas de mediados del siglo XX, no ponen sino en evidencia la capacidad que tuvieron algunos arquitectos para actuar como sismógrafos, en extremos sensibles, capaces de detectar de nuevo los epicentros norte-europeos o americanos donde se mantenía activa la modernidad.

Tras la Guerra Civil y en el plano cultural, España estaba muy condicionada por el régimen político y sus gustos retrógrados, a los que se suma el inevitable aislamiento cultural. Esto obliga a los arquitectos de aquel momento (a aquellos que no tiraron la toalla o tuvieron que

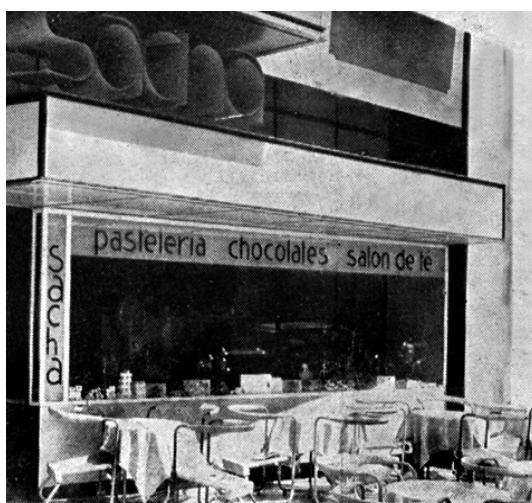
tradicional mediterrânea como um possível ponto de partida e até mesmo como uma reclamação geográfica. Falando da arquitetura tradicional de Ibiza, se sustenta um certo princípio de «latinidade» e a aceitação da limpeza dos seus volumes, sombras e persianas, uma arquitetura quase perfeita, «que não precisa de renovação».⁶ Esta aceite contaminação, a partir do clima e dos materiais, será mais tarde configurada como um diferenciador indiscutível da melhor arquitetura moderna catalã e balear.

#### **Inventivo diante da escassez e isolamento, 1940-1957**

A época que alguém tem que viver determina o modo do seu próprio desempenho. Compartilhando o mesmo interesse, participando ativamente de uma evolução coletiva, tendo a liberdade de, às vezes, adiantar-se a ela e outras ir atrasando, mas sempre permanecendo na linha do tempo, é a oportunidade – e às vezes a grandeza – daqueles que vivem no seu tempo.

O papel da arquitetura espanhola da Guerra Civil não foge a esta realidade; mudam, e muito, as circunstâncias, mas não tanto essa diretriz. A dura adversidade, as características especiais espanholas de meados do século XX, mostram apenas a capacidade de alguns arquitetos de atuar como sismógrafos, em extremos sensíveis, capazes de detetar novamente os epicentros norte-europeus ou americanos, onde se permanecia ativa a modernidade.

Depois da Guerra Civil e no plano cultural, Espanha foi muito condicionada pelo regime político e pelos gostos retrógrados, aos quais se somava o inevitável isolamento cultural. Isto obriga os arquitetos daquele momento (aqueles que não desistiram ou tiveram que emigrar) a um esforço



Pastelería Sacha,  
San Sebastián, 1930.  
José Manuel Aizpurúa  
y Joaquín Labayen

emigrar) a un especial esfuerzo por mirar hacia el exterior asomándose a la ventana de las revistas y viajando. La involución del país fuerza la desconexión respecto a lo que sucede fuera, y, sobre todo, dificulta la formación de grupos de acción o de vanguardia como los anteriores, que pudieran definir su clara pertenencia o adscripción a una forma de entender la arquitectura.

### **La herencia del periodo heroico y la ruptura generacional**

Sobre la geografía destruida del país pervivía parte de la arquitectura moderna realizada antes de la guerra. Sin embargo, al contrario de lo que pudiera suponerse, ya sea por ruptura generacional o por conexión con la producción exterior (y tiendo a pensar más en lo primero), no se aprecia una continuidad entre aquella primera modernidad del periodo heroico y la que trata de hacerse, pasada la penuria de postguerra, a finales de la década de 1940. A veces se comete el error de tratar de englobar lo sucedido en todo el país, bajo un único parámetro, cuando en realidad las circunstancias van a ser diferentes en función de las regiones. La obstinación por parte del poder autárquico por bloquear lo que venía de fuera la compartieron todas. Pero era variada la voluntad y la capacidad de relación con el exterior que poseían las diferentes regiones del país.<sup>7</sup>

Aunque en general, hasta finales de la década de 1940 no llegaron de nuevo revistas del exterior, había regiones mejor conectadas en las que la información fluía mejor. Era el caso de Cataluña, por su proximidad con la frontera y por su tradición arquitectónica moderna.<sup>8</sup>

En general, ante la falta de un proyecto colectivo y fuerte, como el que llegaría en la década de

especial para olhar pela janela das revistas e viajar. A involução do país força a desconexão em relação ao que acontece lá fora e, acima de tudo, dificulta a formação de grupos de ação ou de vanguarda como os anteriores, que poderiam definir a sua clara pertença ou adesão a um modo de entender a arquitetura.

### **A herança do período heroico e a rutura geracional**

Na geografia destruída do país sobreviveu parte da arquitetura moderna feita antes da guerra. No entanto, ao contrário do que se pode presumir, seja por rutura geracional ou por conexão com a produção externa (e tendem a pensar mais sobre a primeira), não há continuidade entre a primeira fase da arquitetura moderna do período heroico e aquela que trata após a escassez do pós-guerra, no final da década de 1940. As vezes comete-se o erro de tentar abranger o que aconteceu em todo o país, sob um único parâmetro, quando na realidade as circunstâncias seriam diferentes em função das regiões. A obstinação por parte do poder autárquico de bloquear o que vinha de fora era compartilhada por todos. Mas a vontade e a capacidade de relacionamento com o exterior que as diferentes regiões do país possuíam eram variadas.<sup>7</sup>

Embora em geral, até aos finais da década de 1940, tão tenham voltado a entrar revistas do exterior, haviam regiões melhor conectadas que outras, nas quais a informação fluía melhor. Foi o caso da Catalunha, devido à sua proximidade com a fronteira e à sua moderna tradição arquitetônica.<sup>8</sup>

Em geral, na ausência de um projeto coletivo e forte, como aconteceria na década de 1960, diferentes atitudes, compromissos e culturas traçam

**Edificio SEIDA,**  
Barcelona, 1955-1962  
Francesc Mitjans  
© Eva Jiménez y Xavier Llobet



1960, las diferentes actitudes, compromisos y cultura trazan caminos personales y diferenciados. Las escuelas de procedencia sin duda señalan diferencias, pero quizás no tanto como para dividir arquitectónicamente el país en dos bloques a pesar de lo que se ha afirmado en ese sentido: Entre Josep Maria Sostres, Miguel Martín-Fernández, Fernando Cavestany, Xosé Bar Boo, Fernando Moreno Barberá o Miguel Fisac, por citar una contingente muestra de geografía arquitectónica de la época, existe una componente personal más fuerte y diferenciadora que lo de común puedan tener por su simple adscripción académica. Eso sin olvidar los arquitectos que tuvieron que emigrar del país para trabajar fuera (Bonet Castellana, Sert, Félix Candela, etc.) y construyeron una geografía exterior de lógica influencia sobre sus coetáneos.<sup>9</sup>

Otra de las características de ese periodo inicial tras la Guerra Civil es la escasez y la consecuente carencia de materiales, muy limitados por la ausencia de una industria suficiente y por los exiguos cupos de importación. Así surge la necesidad de aplicar uno de los principios de la modernidad más elemental y desprejuiciada: la de tener que reinventarse. En España, es tradición la capacidad inventiva. No la del genio, que inventa nuevos productos, pero sí la del que vive en la subsistencia enfrentado a la inevitable y continuada escasez de recursos, es decir, la del ingenio. A través de esta capacidad, los arquitectos recurren al empleo de materiales artesanales y tradicionales, pero dotándolos de nuevos sentidos y formas, recuperando, por ejemplo, las bóvedas tabicadas, los ladrillos vistos o el empleo de celosías palomeras... para con ellos, desarrollar interesantes nuevas apuestas.

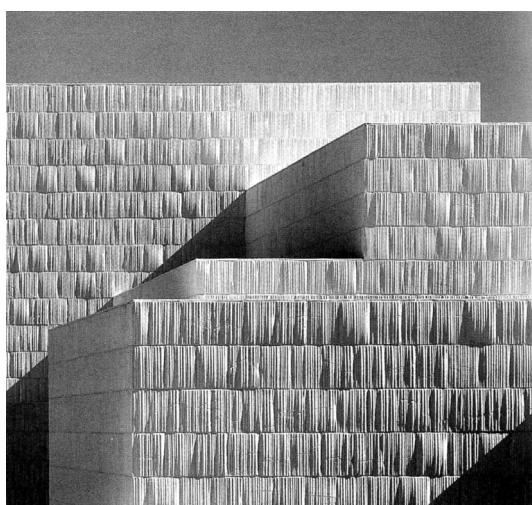
Hasta finales de la década de 1950, los dos condicionantes citados –escasez y cerrazón–

caminhos pessoais e diferenciados. A escolas de origem certamente apontam diferenças, mas talvez não o suficiente para dividir arquitetonicamente o país em dois blocos, apesar do que foi dito nesse sentido: Entre Josep Maria Sostres, Miguel Martín Fernández, Fernando Cavestany, Xosé Bar Boo Fernando Moreno Barberá ou Miguel Fisac, para citar um exemplo contingente da geografia arquitetónica da época, há uma componente pessoal forte e distinta, que pode ser comum para a sua afiliação académica simples. Não esquecer os arquitetos que tiveram que deixar o seu país para trabalhar no exterior (Bonet Castellana, Sert, Felix Candela, etc.) e construíram uma geografia exterior de lógica influência sobre os seus contemporâneos.<sup>9</sup>

Outra característica desse período inicial após a Guerra Civil é a escassez e a consequente falta de materiais, muito limitada pela ausência de indústria suficiente e pelas escassas quotas de importação. Surge assim a necessidade de aplicar um dos princípios da modernidade mais elementar e sem preconceitos: a de ter que se reinventar. Em Espanha, a capacidade inventiva é uma tradição. Não a do génio, que inventa novos produtos, mas daquele que vive em subsistência face à inevitável e contínua escassez de recursos, isto é, de ingenuidade. Através dessa capacidade, os arquitetos recorrem ao uso de materiais tradicionais, mas fornecem novos significados e formas, recuperando, por exemplo, as abobadilhas, os tijolos à vista ou o uso de gelosias... para com estes desenvolver interessantes novas apostas.

Até aos finais da década de 1950, as duas restrições mencionadas – escassez e isolamento – forçaram a arquitetura espanhola a inventar e adaptar

Centro Cultural,  
Castilblanco de los Arroyos  
(Sevilla), 2000.  
Miguel Fisac



obligaron a la arquitectura española a inventar y adaptar las soluciones a los medios disponibles, desarrollando nuevas formas desde viejos materiales, pero también dando respuestas inteligentes a programas de absurda rigidez y jerarquías imaginadas por el poder. Pero, ¿acaso no es la capacidad para inventar y redefinirse justamente la definición de lo moderno? Ninguna definición mejor que la de Octavio Paz: En la modernidad, «nada hay nuevo bajo el sol, excepto las creaciones e inventos del hombre; nada es nuevo sobre la tierra, excepto el hombre que cambia cada día. Aquello que distingue al instante de los otros instantes es su carga de futuro desconocido. No repetición sino inauguración, ruptura y no continuidad».<sup>10</sup>

#### **Al fin, acompañados, 1957-1968**

1957 es el año en que llega el reconocimiento internacional y la divulgación exterior de la arquitectura española y lo hace a través de una joven generación premiada en las exposiciones internacionales de la XI Trienal de Milán (Javier Carvajal y José María García de Paredes) y Bruselas (Juan Antonio Corrales y Ramón Vázquez Molezún). La presencia en ambas exposiciones evidencia una clara voluntad política de externalización y propaganda que también encuentra reflejo en el manifiesto del grupo El Paso y la presencia de pintura abstracta española en los propios pabellones internacionales. Y esta externalización viene acompañada de la apertura al exterior.

Fuera se produce un momento de cambio profundo en las corrientes y el pensamiento arquitectónico internacional. Es tiempo de reformulaciones: del nuevo pensamiento urbanístico del TEAM X, de los nuevos materiales, su aplicación posbética en los EE. UU. y su influencia en las nuevas formas, de los fotógrafos y de la divulgación masiva de la arquitectura, de los cambios conceptuales en las artes (especialmente a mediados de la década de 1960) y su relación con nuevos posicionamientos. Para España es tiempo de volver la mirada hacia el exterior de la geografía, pero también, y en eso coincidimos con el resto, de mirar hacia el exterior de la disciplina.

Como antes, la respuesta no fue homogénea en el país. Pero los ejemplos de conexión exterior fueron suficientes como para señalar una época y formar un grupo de profesionales con capacidad de marcar decididamente a las siguientes generaciones.<sup>11</sup>

#### **Reformulación del pensamiento: la importancia del lugar y el reenfoque de la ciudad**

Para aquellos arquitectos que alcanzaron a participar de las ideas del momento se trataba de un nuevo comienzo. De hecho, algunos de los conceptos que nos interesan hoy nacen precisamente en aquellos

soluções aos meios disponíveis, desenvolvendo novas formas a partir de materiais antigos, mas também dando respostas inteligentes a programas de absurda rigidez e hierarquias imaginadas pelo poder. Mas não é, justamente, a capacidade de inventar e redefinir a definição do moderno? Nenhuma definição melhor que a de Octavio Paz: Na modernidade, «não há nada novo sob o sol, exceto as criações e invenções do homem; nada é novo na terra, exceto o homem que muda todos os dias. Aquilo que distingue instantaneamente dos outros instantes é a sua carga de futuro desconhecido. Não repetição, mas sim inauguração, ruptura e não continuidade».<sup>10</sup>

#### **Por fim, acompanhados, 1957-1968**

1957 é o ano em que chega o reconhecimento internacional e divulgação da arquitetura espanhola através de uma geração jovem premiada nas exposições internacionais da XI Trienal de Milão (Javier Carvajal e José María García de Paredes) e Bruxelas (Juan Antonio Corrales e Ramón Vázquez Molezún). A presença em ambas exposições evidencia uma clara vontade política de externalização e propaganda que se reflete também no manifesto do grupo El Paso e na presença da pintura abstrata espanhola nos próprios pavilhões internacionais. E essa externalização é acompanhada pela abertura ao exterior.

Lá fora produz-se um momento de profunda mudança nas correntes e no pensamento arquitetônico internacional. É hora de reformulações: do novo pensamento urbanístico do TEAM X, dos novos materiais, a sua aplicação no pós-guerra nos Estados Unidos da América e a sua influência em novas formas, em fotógrafos e na massiva disseminação da arquitetura, nas mudanças conceituais nas artes (especialmente em meados da década de 1960) e na sua relação com novas posições. Para Espanha, é hora de olhar para o exterior da geografia, mas também, e concordamos com o resto, para olhar para fora da disciplina.

Como antes, a resposta no país não foi homogénea. Mas os exemplos de conexão externa foram suficientes para marcar um momento e formar um grupo de profissionais com a capacidade de marcar decisivamente as seguintes gerações.<sup>11</sup>

#### **Reformulação do pensamento: a importância do lugar e o enfoque da cidade**

Para aqueles arquitetos que conseguiram participar nas ideias do momento, foi um novo começo. De facto, alguns dos conceitos que nos interessam hoje



Pabellón español de la XI Trienal de Milán, 1957  
Javier Carvajal y José María García de Paredes  
© Archivo José María García de Paredes

Hogar infantil de Cristalera Española (actualmente Residencia La Cristalera), Miraflores de la Sierra (Madrid), 1957-1958  
José Antonio Corrales Gutiérrez, Alejandro de la Sota y Ramón Vázquez Molezún  
© Archivo Servicio Histórico. Fundación Arquitectura COAM, Legado Vázquez Molezún

Hotel Oasis, 1965-1971, Maspalomas, San Bartolomé de Tirajana, Las Palmas  
José Antonio Corrales, Ramón Vázquez Molezún y Manuel de la Peña Suárez  
© Francisco Rojas Fariña

Pabellón de Bruselas en la Feria del Campo, 1956-1958 (construcción en la exposición de Bruselas), 1959 (traslado y reconstrucción en la Feria del Campo), Madrid  
Ramón Vázquez Molezún y José Antonio Corrales

Edificio de viviendas dúplex en la colonia Virgen del Pilar, 1947-1956, Madrid  
Francisco de Asís Cabrero  
© Archivo Servicio Histórico. Fundación Arquitectura COAM

años. No tanto, y eso es lo grande, en lo que afecta a la epidermis y a la forma, sino en los conceptos que sustentan la producción de esas formas.

A partir de ahora, la nueva modernidad presta más atención a la relación con el entorno, ya sea este la trama urbana o en los propios paisajes. En esos años, se inicia un ligero desplazamiento (que consolidará en la década de 1980) desde el inicial interés del periodo heroico por el objeto arquitectónico (con valor en sí mismo) hacia la capacidad que este mismo objeto tiene para generar nuevos lugares o, utilizando las palabras de Alison Smithson, para «construir ambientes». Desde nuestra sensibilidad actual, inmersos en una producción arquitectónica de mirada señaladamente atenta al lugar, destaca el giro tomado entonces por la arquitectura y la creciente atención a los problemas de inserción urbanística, y más tarde, medioambiental y paisajística. Tanto como la nueva apertura e interés hacia lo extradisciplinar, a la sociología y al arte, a la estructura y la forma.

Es el momento también de la formulación del urbanismo unitario, de la atención a una relación más intensa entre arquitectura y ciudad y la concepción integradora de las funciones urbanas (TEAM X). Pocos son los arquitectos españoles que tuvieron la oportunidad de participar directamente en la concepción de aquellas ideas foráneas, como José Antonio Coderch, pero el panorama cambió al lograr engancharse la vanguardia española al tren europeo. Podría decirse que, en ese momento, la arquitectura española ya superaba el axioma advertido por Carlos Flores, y realmente se situaba, por primera vez, en conexión directa no ya con las formas, sino con los conceptos que les dan vida.

nascem justamente naqueles anos. Não tanto, e isso é o grande passo, no que afeta a epiderme e a forma, mas nos conceitos que sustentam a produção dessas formas.

A partir de agora, a nova arquitetura moderna presta mais atenção à relação com o meio ambiente, seja tecido urbano ou as próprias paisagens. Naqueles anos, inicia-se um ligeiro deslocamento (que se consolidará na década de 1980) desde o interesse inicial do período heroico pelo objeto arquitetônico (com valor em si mesmo) em direção à capacidade que esse mesmo objeto tem de gerar novos lugares ou, usando as palavras de Alison Smithson, para «construir ambientes». A partir da nossa sensibilidade atual, imerso numa produção arquitetônica com uma visão atenta ao lugar, destaca-se a reviravolta da arquitetura e a crescente atenção aos problemas de inserção urbana e, posteriormente, ambientais e paisagísticos. Tanto quanto a nova abertura e interesse pelo extra-disciplinar, à sociologia e à arte, para estruturar e formar.

É também o momento da formulação do urbanismo unitário, da atenção a uma relação mais intensa entre arquitetura e cidade e a conceção integradora das funções urbanas (TEAM X). Poucos são os arquitetos espanhóis que tiveram a oportunidade de participar diretamente da conceção dessas ideias estrangeiras, como José Antonio Coderch, mas o panorama mudou quando a vanguarda espanhola se conectou à ferrovia europeia. Poder-se-ia dizer que, naquela época, a arquitetura espanhola já superava o axioma advertido por Carlos Flores e, pela primeira vez, estava realmente em conexão direta não com as formas, mas com os conceitos que lhes dão vida.



Casa Ugalde,  
Caldes de Estrach  
(Barcelona), 1951-1952  
José Antonio Coderch  
y Manuel Valls  
© Arxiu Coderch

## Nuevas respuestas a nuevos retos

Ante los cambios de pensamiento que surcan la década de 1960 y que culminan en la revolución ideológica de finales de la década, se replantea también la del principio organizativo del proyecto, tradicionalmente dado por válido y encerrado en la estructura compositiva. La relación entre programa y forma se había sustentado, a lo largo de los siglos, por la consolidación de unos tipos edificatorios más o menos permanentes, basados en estructuras organizativas socialmente estables. Aunque el establecimiento del binomio *forma-función* fue una de las premisas iniciales del movimiento moderno, la efectiva puesta en marcha de los nuevos sistemas organizativos se produce, de hecho, en estos años. Los «métodos de diseño e información» defendidos y puestos entonces en práctica por Christopher Alexander<sup>12</sup> y luego Nuno Portas, definen una nueva forma de organización espacial más apoyada en la adición que en la composición global y unitaria anterior. La unidad formal se sustenta ahora en un armazón compositivo capaz de recibir, conectar o «enchufar» en él las distintas funciones en torno a unas infraestructuras básicas de intercomunicación. Las propuestas metabólicas de Kenzo Tange en Japón o de Van der Broek y Bakema, en Holanda, construidas bajo ópticas formalmente divergentes, coinciden sin embargo, en el método de trabajo y en la concepción estructuralista de la composición.

El sentido de unidad global pierde fuerza frente al de complejidad aditiva, iniciándose así, también en aquellos años, otra vía que llegará reforzada hasta nuestros días: la de la generación de nuevas formas ante nuevos programas; la reformulación de lo conocido y la experimentación, también, en el campo organizativo del edificio. Aunque en España estos cambios conceptuales no fueron tan marcadamente obvios, determinaron una nueva manera de entender la composición, más abierta y contingente. Fue el caso de Rafael Leoz que, a través del módulo Hele, replanteaba una organización diferente en el campo de la vivienda o, también dentro de estos principios estructuralista, algunas propuestas abiertas construidas, como por ejemplo, el hotel Oasis (proyecto de 1965) de Corrales y Molezún en Gran Canaria; cuya estructura de cuerpos entrelazados y patios intercalados se vincula directamente con los *mat-building* del momento (Hospital de Venecia, Universidad Libre de Berlín, etc.) o la superposición y yuxtaposición como principio organizativo de edificios como La Casa del Marino (1958-1964) de Miguel Martín Fernández en Las Palmas.<sup>13</sup>

## El material y las formas

La incorporación de nuevos elementos constructivos en las décadas de 1950 y 1960 amplía el estrecho abanico de materiales de la ortodoxia moderna. Los paneles de todo tipo, combinados con el acero

## Novas respostas a novos desafios

Face às mudanças de pensamento que cruzam a década de 1960 e que culminam com a revolução ideológica dos finais da década, também se repensa o princípio organizador do projeto, tradicionalmente dado por válida e encerrado na estrutura compositiva. A relação entre programa e forma foi sustentada, ao longo dos séculos, pela consolidação de tipos de construção mais ou menos permanentes, baseados em estruturas organizacionais socialmente estáveis. Embora o estabelecimento do binómio *forma-função* tenha sido uma das premissas iniciais do movimento moderno, a implementação efetiva dos novos sistemas organizacionais ocorre, de facto, nesses anos. Os «métodos de design e informação» defendidos e postos em prática por Christopher Alexander<sup>12</sup> e Nuno Portas definem uma nova forma de organização espacial que se baseia mais na adição do que na anterior composição global e unitária. A unidade formal é agora suportada por uma estrutura de composição capaz de receber, conectar e «ligar» as diferentes funções em torno das infraestruturas básicas de intercomunicação. As propostas metabólicas de Kenzo Tange no Japão, ou as de Van der Broek e Bakema na Holanda, construídas sob uma ótica formalmente divergente, coincidem, no entanto, no método de trabalho e na conceção estruturalista da composição.

O sentido de unidade global perde força contra o da complexidade aditiva, iniciando, também nesses anos, outro caminho que será reforçado até aos nossos dias: o da geração de novas formas face a novos programas; a reformulação do conhecido e a experimentação, também, no campo organizacional do edifício. Embora em Espanha essas mudanças conceituais não fossem tão óbvias, elas determinaram uma nova maneira de entender a composição, mais aberta e contingente. Foi o caso de Rafael Leoz que, através do módulo de Hele, abordava uma organização diferente no campo da habitação ou, também dentro desses princípios estruturalistas, algumas propostas abertas construídas, como o hotel Oasis (projeto 1965) de Corrales e Molezún em Gran Canaria; a estrutura de corpos entrelaçados e patios consorciados está diretamente ligada com os *mat-building* do momento (Hospital Veneza, Universidade Livre de Berlim, etc.) ou a sobreposição e justaposição como princípio organizador de edifícios como La Casa del Marino (1958-1964), de Miguel Martín Fernández, em Las Palmas.<sup>13</sup>

## O material e as formas

A incorporação de novos elementos de construção nos anos de 1950 e 1960 amplia a estreita faixa de materiais da ortodoxia moderna. Todos os painéis, combinado com o aço extrudido,

extrusionado, los materiales que provienen de la industria militar –maderas laminadas, chapas de aluminio– cuyas nuevas formas se recogieron en las investigaciones estructurales de Fuller o Larrabee Barnes, o en los programas *Case Study Houses o Design for Post-War Living*, ampliamente publicadas en España, y las consiguientes realizaciones de Ray y Charles Eames, Albert Frey o Richard Neutra, aportan una nueva riqueza formal que se incorpora con rotundidad a la arquitectura española. La modulación y voluntad estandarizadora como principio proyectual de Alejandro de la Sota o Sostres, la presencia de los perfiles laminados en César Ortiz Echagüe o de la Facultad de Derecho de Barcelona de Pere López Íñigo, Guillem Giráldez y Xavier Subías son buen ejemplo de la influencia de aquellas investigaciones formales norteamericanas, pasadas por el tamiz de lo local.

Sin embargo, y a pesar de la fascinación por aquel abanico de nuevos materiales, la recuperación económica era aún pobre, y era impensable encontrar, a finales los cincuenta, los aluminios, las chapas o las maderas *plywood* comunes en la arquitectura de las maravillosas fotos de las revistas norteamericanas de la época. De nuevo se salvó esa situación desde aquella capacidad inventiva, recurriendo al empleo de materiales al uso, pero en nuevas formalizaciones.

Esta mirada sobre el panorama internacional no va a limitarse solo a la arquitectura norteamericana del momento, ligera y vinculada a la escuela *miesiana*; también se volverá hacia la otra mitad del continente americano y se extenderá también con éxito a materiales más pesados: hormigones vistos, de complejos encofrados de madera, o revestimientos cerámicos de color. La arquitectura sudamericana estaba más vinculada al Le Corbusier de la década de 1950, de los parapetos, los *brise-soleil* y los hormigones vistos, también combinada aquí con las influencias del entonces incipiente brutalismo europeo.

**La contaminación positiva: lo extradisciplinar**  
Sería interesante desarrollar un estudio que profundizara en el vínculo formal y conceptual que se produjo en aquellos años entre las formaciones artísticas de la posguerra y la arquitectura coetánea. La creación del Grupo Dau al Set (1948), de la Escuela de Altamira (1949) y, más especialmente, del grupo El Paso (1957-1960), las mallas vibrantes de Rivera, unido a la expansión social y política que adquiere Antoni Tàpies en esos años o las geometrías planas de Pablo Palazuelo son la expresión de un nuevo pensamiento que encuentra rápida conexión o incluso adscripción entre los jóvenes arquitectos de entonces. No solo en el establecimiento de colaboraciones puntuales entre destacados artistas y arquitectos del momento, sino sobre todo, en el

os materiais provenientes da indústria militar – madeiras laminadas, chapas de alumínio – cujas formas novas foram reunidas em investigações estruturais de Fuller ou Larrabee Barnes, ou programas *Case Study Houses ou Design for Post-War Living*, amplamente publicado em Espanha, e as realizações subsequentes de Ray e Charles Eames, Albert Frey e Richard Neutra, que fornecem uma nova riqueza formal que é incorporada à arquitetura espanhola. A modulação e vontade *estandardizadora* como princípio projetual de Alejandro de la Sota ou de Sostres, a presença dos perfis laminados em César Ortiz Echagüe ou a Faculdade de Direito de Barcelona de Pere López Íñigo, Guillem Giráldez e Xavier Subías são um bom exemplo da influência daquelas investigações formais americanas, passadas depois pela peneira do localismo.

No entanto, apesar do fascínio com esta gama de novos materiais, a recuperação económica ainda era pobre, e era impensável, a finais dos cinquenta, os alumínios, as chapas ou as madeiras de *plywood* comum na arquitetura das maravilhosas fotos das revistas americanas da época. Novamente, essa situação foi salva pela capacidade inventiva, recorrendo ao uso de materiais habituais, mas com novas formalizações.

Essa visão sobre o cenário internacional não se limitará apenas à arquitetura norte-americana do momento, leve e ligada à escola *miesiana*; também olhará para a outra metade do continente americano e também se estenderá, com sucesso, para materiais mais pesados: betão à vista, cofragens complexas de madeira ou revestimentos cerâmicos coloridos. A arquitetura sul-americana estava mais ligada ao Le Corbusier da década de 1950, dos *brise-soleil* e do betão, também combinados aqui com as influências do então incipiente brutalismo europeu.

**A contaminação positiva: o extra-disciplinar**  
Seria interessante desenvolver um estudo que aprofundasse o vínculo formal e conceitual que ocorreu nesses anos entre as formações artísticas do período pós-guerra e a arquitetura contemporânea. A criação do Grupo Dau al Set (1948), da Escola de Altamira (1949) e, especialmente, do grupo El Paso (1957-1960), as malhas vibrantes de Rivera, juntamente com a expansão social e política que Antoni Tàpies adquire nesses anos, ou as geometrias planas de Pablo Palazuelo são a expressão de um novo pensamento que encontra conexão rápida ou até mesmo atribuição entre os jovens arquitetos da época. Não só no estabelecimento de colaborações específicas entre os principais artistas e arquitetos do momento, mas, acima

fortalecimiento de un sentimiento de pertenencia y enlace cultural de la arquitectura situada en plano de igualdad, experimental e inventiva, con el resto de las artes. Se trata de una adscripción cultural más, como la que proviene del pensamiento puro o de la materialidad, y que centra el interés y el sentido de pertenencia de determinados arquitectos a movimientos plásticos de notoria influencia en toda la producción cultural.

### **Lo orgánico**

Por último, de entre las múltiples facetas que adopta la arquitectura española de las décadas de 1960 y 1970, final del periodo analizado, merece una breve mención la arquitectura orgánica, de la que se encuentran ejemplos puntuales pero interesantes a través, especialmente, de la influencia báltica de Alvar Aalto y de Jørn Utzon (Rafael Moneo colabora de recién titulado en su estudio). Llegó ésta avalada por los textos de Bruno Zevi<sup>14</sup> (*Hacia una arquitectura orgánica*, 1945) y de Sigfried Gideon (*Space, Time and Architecture*, Cambridge, Mass: Harvard University Press, 1967)<sup>15</sup>. Y fueron pocos pero notables sus ejemplos, como el edificio de Torres Blancas de Oiza (Madrid 1961-68) o los edificios Girasol (Madrid 1964-66) y Trade (Barcelona 1965-68) de Coderch, exponentes de este momento orgánico español de creativas ondulantes geometrías.

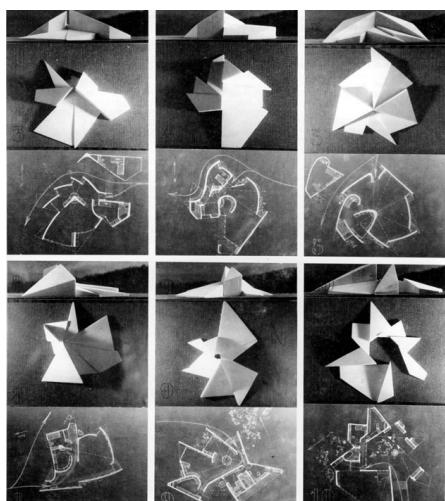
Este puede considerarse el último episodio de una contingente serie de interrelaciones entre la arquitectura española y sus conexiones externas, primero europeas y luego (tras la Segunda Guerra Mundial), norteamericanas. El último, porque a partir de aquí, el panorama político cambió, y con él, las relaciones internacionales del país, así como la voluntad general de pertenencia y adscripción al ámbito europeo. Hasta entonces, aquellas conexiones y enlaces fueron complejas, nunca

de todo, no fortalecimento de um sentimento de pertença e ligação cultural da arquitetura localizada num plano de igualdade, experimental e inventivo, com o resto das artes. É mais uma atribuição cultural, como a que vem do pensamento puro ou da materialidade, e que centra o interesse e o sentido de propriedade de certos arquitetos em movimentos plásticos de notória influência em toda a produção cultural.

### **O orgânico**

Finalmente, entre as muitas facetas adotadas pela arquitetura espanhola nas décadas de 1960 e 1970, no final do período analisado, a arquitetura orgânica merece uma breve menção, da qual se encontram exemplos, embora pontuais, muito interessantes, especialmente através da influência báltica de Alvar Aalto e Jørn Utzon (Rafael Moneo colabora como recém-licenciado no seu atelier). Isto foi apoiado pelos textos de Bruno Zevi<sup>14</sup> (*Verso un'architettura organica*, 1945) e Sigfried Gideon (*Space, Time and Architecture*, Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1967).<sup>15</sup> E foram poucos mas notáveis os exemplos, como a construção de Torres Blancas de Oiza (Madrid, 1961-68) ou os edifícios Girasol (Madrid 1964-66) e Trade (Barcelona 1965-68), de Coderch, expoentes desse momento orgânico espanhol de criativas e onduladas geometrias.

Este pode ser considerado o último episódio de uma contingente série de inter-relações entre a arquitetura espanhola e as suas conexões externas, primeiro europeia e depois (após a Segunda Guerra Mundial), norte-americanas. O último, porque a partir daqui o cenário político mudou e, com ele, as relações internacionais do país, bem como a vontade geral de pertença e atribuição a nível europeu. Até então, essas conexões e ligações eram complexas, nunca lineares ou homogéneas; cada



Diez residencias de artistas,  
Monte de El Pardo, 1960  
Fernando Higueras

Torres Blancas,  
Madrid, 1961-1968,  
Francisco Javier Sáenz  
de Oiza  
© Archivo Servicio Histórico.  
Fundación Arquitectura  
COAM

lineales ni homogéneas; cada región o incluso cada arquitecto, optó por sus modelos favoritos y sus inspiraciones, pero con ellos, de modo notable, y como producto de la relativa incomunicación del país, convivio siempre la inventiva y el ingenio personal, el rescate de formas menos puras, de materiales menos «ortodoxos» y de culturas y enlaces con las artes de vanguardia del momento. Es posible detectar esta hibridación cultural en otros países europeos, (la ortodoxia en estado puro es más un invento que una realidad palpable) pero en ellos no se produjo con tal ferocidad el aislamiento y la relativa ausencia de medios de comunicación. Por eso aquí, la capacidad inventiva de los arquitectos, a niveles individuales y no de «escuelas» y sus personales apuestas por las conexiones externas, se combinó de modo tan especial y destacado.

#### Bibliografía

AA.VV., *Arquitectura del siglo XX: España*, Sociedad Estatal Hannover 2000/Tanais, Madrid, 2000.

BRU, Eduard y MATEO, José Luis: *Arquitectura española contemporánea*, Gustavo Gili, Barcelona, 1990.

COSTA, Xavier y LANDROVE, Susana, eds.: *Arquitectura del movimiento moderno: Registro DOCOMOMO Ibérico, 1925-1965/Modern Movement Architecture: Iberian DOCOMOMO Register*, Fundación DOCOMOMO Ibérico, Barcelona, 1996.

DOMÉNECH, Luis: *Arquitectura española contemporánea*, Blume, Barcelona, 1968.

FERNÁNDEZ-GALIANO, Luis: «Península sin perímetro; la obra de arquitectos extranjeros en España y de españoles fuera del país», en AA. VV., *Arquitectura del siglo XX: España*, op. cit.

FLORES, Carlos: *Arquitectura española contemporánea*, Aguilar, Bilbao, 1961.

GÜELL, Xavier: *Arquitectura española contemporánea. La década de los 80*, Gustavo Gili, Barcelona, 1984.

RUÍZ CABRERO, Gabriel: *El Moderno en España*, Tanais, Madrid, 2001.

SAMBRICIO, Carlos: «Desarrollo del Gran Madrid», en Antón Capitel, *Arquitectura Española 1939-1992*, Espasa-Calpe, Madrid, 1995.

região, ou mesmo cada arquiteto, escolhia os seus modelos favoritos e as suas inspirações, mas com eles, de maneira notável, e como produto do relativo isolamento do país, a inventividade e a engenhosidade pessoal sempre coexistiram, o resgate de formas menos puras, de materiais menos «ortodoxos» e de culturas e ligações com as artes de vanguarda do momento. É possível detetar essa hibridez cultural noutros países europeus (a ortodoxia pura é mais uma invenção do que uma realidade palpável), mas neles o isolamento e a relativa ausência de meios de comunicação não ocorreram com tanta ferocidade. É por isso que, aqui, a capacidade inventiva dos arquitetos, em níveis individuais e não «escolar» e as suas apostas pessoais para conexões externas, foi combinada de uma maneira tão especial e marcante.

#### Bibliografía

AA.VV., *Arquitectura del siglo XX: España*, Sociedad Estatal Hannover 2000/Tanais, Madrid, 2000.

BRU, Eduard e MATEO, José Luis: *Arquitectura española contemporánea*, Gustavo Gili, Barcelona, 1990.

COSTA, Xavier e LANDROVE, Susana, ed.: *Arquitectura del movimiento moderno: Registro DOCOMOMO Ibérico, 1925-1965/Modern Movement Architecture: Iberian DOCOMOMO Register*, Fundación DOCOMOMO Ibérico, Barcelona, 1996.

DOMÉNECH, Luis: *Arquitectura española contemporánea*, Blume, Barcelona, 1968.

FERNÁNDEZ-GALIANO, Luis: «Península sin perímetro; la obra de arquitectos extranjeros en España y de españoles fuera del país», em AA. VV., *Arquitectura del siglo XX: España*, op. cit.

FLORES, Carlos: *Arquitectura española contemporánea*, Aguilar, Bilbau, 1961.

GÜELL, Xavier: *Arquitectura española contemporánea. La década de los 80*, Gustavo Gili, Barcelona, 1984.

RUÍZ CABRERO, Gabriel: *El Moderno en España*, Tanais, Madrid, 2001.

SAMBRICIO, Carlos: «Desarrollo del Gran Madrid», em Antón Capitel, *Arquitectura Española 1939-1992*, Espasa-Calpe, Madrid, 1995.

## Notas

1. Xavier Costa, Susana Landrove, eds., *Arquitectura del movimiento moderno: Registro DOCOMOMO Ibérico, 1925-1965 / Modern Movement Architecture: Iberian DOCOMOMO Register*, Fundación DOCOMOMO Ibérico, Barcelona, 1996.
2. Carlos de San Antonio Gómez, «La influencia Americana en la arquitectura Hospitalaria en la España de los años treinta», AA.VV., *La arquitectura norteamericana, motor y espejo de la arquitectura española en el arranque de la modernidad (1940-1965). Actas preliminares, Pamplona, 16/17 de marzo de 2006*, ETSA da Universidad de Navarra, Pamplona, 2006.
3. Juan Antonio Cortés, «Releyendo la historia: la arquitectura del racionalismo madrileño», em *3ZU: revista d'arquitectura* 4, 1995.
4. En esta línea incide entre otros el reciente texto de Carlos Ramos, *Construyendo la Modernidad, Escritura y Arquitectura en el Madrid Moderno 1918-37*, Ediciones de la Universidad de Lleida, 2010.
5. Manuel Martín Hernández, «Desde la hemeroteca de Miguel Martín-Fernández», em GAGO, José Luis, coord., *El Cabildo Insular y la ciudad racionalista*, Cabildo Insular, Las Palmas de Gran Canaria, 1987.
6. AC Publicación del GATEPAC [edición facsímil de la AC Documentos de Actividad Contemporánea], Fundación Caja de Arquitectos, Barcelona, 2005.
7. Véase Antón Capitol, *Arquitectura Española 1939-1992*, Espasa-Calpe, Madrid, 1995, pág. 387-398.
8. Véase Juan Antonio Cortés, «Internacionalismo y Referencias vernáculas en los años cincuenta», em AA.VV., *Arquitectura del siglo XX: España*, Sociedad Estatal Hannover 2000/Tanais, Madrid, 2000. As conferências em 1949 na V Asamblea Nacional de Arquitectos em Barcelona, de Alberto Sartoris (também de forte influência em Canárias a través da sua amizade com Westerdhal, Gio Ponti e Bruno Zevi foram decisivas para o «descobrir» e valorizar por forâneos o que naquele momento se fazia, destacando especialmente a relevante primeira obra de José Antonio Coderch e Manuel Valls (casa Garriga Nogués, Sitges, 1947). Estas conferências impulsaram a criação do Grupo R em Catalunha (Lluís Domènech).
9. Luis Fernández Galiano, «Península sin perímetro; la obra de arquitectos extranjeros en España y de españoles fuera del país», em AA. VV., *Arquitectura del siglo XX: España*, op. cit.
10. Octavio Paz, «Prólogo», em AA. VV., *Poesía en movimiento*, México 1915-1966, México, Siglo XXI editores, 1966.
11. Antón Capitol, refiriéndose ao inicio período (1957 en adelante): «El triunfo del Estilo Internacional era así culturalmente definitivo, pero este se presentaba [...] según tres clases generales de interpretación: las versiones radicales y tardío-primitivas, en las que los proyectistas se mimetizaban en parte con los pioneros de la arquitectura moderna (Sáenz de Oiza, de la Sota, Cabrero), las versiones desarrolladas más de acuerdo con el momento cultural en el exterior (Coderch, de La-Hoz y García de Paredes), o las que ya incluían algunas consideraciones e indicios de revisión (Fisac, y algunas obras menores de la Sota o de La Hoz y García de Paredes».
12. Christopher Alexander, *La ciudad no es un árbol* [1965], Ministerio de Vivienda, Madrid, 1968.
13. José A. Sosa Díaz-Saavedra, *La Casa del Marino de Miguel Martín-Fernández*, Archivos de Arquitectura, España Siglo XX, Almería, 2002.
14. Bruno Zevi, *Hacia una arquitectura orgánica* [1945], Poseidón, Buenos Aires, 1957.
15. La repercusión interior, decisiva en la fundamentación metodológica y conceptual de la época, descansa em gran medida en la revista *Nueva Forma*, desenvolvida entre 1966 e 1975 em 111 números e dirigida por Juan Daniel Fullaondo, e su relevo cronológico, *Arquitecturas Bis* fundada por Oriol Bohigas e dirigida por Rosa Regás com 52 números publicados durante o período que vai de 1974 a 1985.

## Notas

1. Xavier Costa, Susana Landrove, eds., *Arquitectura del movimiento moderno: Registro DOCOMOMO Ibérico, 1925-1965 / Modern Movement Architecture: Iberian DOCOMOMO Register*, Fundación DOCOMOMO Ibérico, Barcelona, 1996.
2. Carlos de San Antonio Gómez, «La influencia Americana en la arquitectura Hospitalaria en la España de los años treinta», AA.VV., *La arquitectura norteamericana, motor y espejo de la arquitectura española en el arranque de la modernidad (1940-1965). Actas preliminares, Pamplona, 16/17 de marzo de 2006*, ETSA da Universidad de Navarra, Pamplona, 2006.
3. Juan Antonio Cortés, «Releyendo la historia: la arquitectura del racionalismo madrileño», em *3ZU: revista d'arquitectura* 4, 1995.
4. Nesta linha incide, entre outros, o recente texto de Carlos Ramos, *Construyendo la Modernidad, Escritura y Arquitectura en el Madrid Moderno 1918-37*, Ediciones de la Universidad de Lleida, 2010.
5. Manuel Martín Hernández, «Desde la hemeroteca de Miguel Martín-Fernández», em GAGO, José Luis, coord., *El Cabildo Insular y la ciudad racionalista*, Cabildo Insular, Las Palmas de Gran Canaria, 1987.
6. AC Publicación del GATEPAC [edição facsímil da AC Documentos de Actividad Contemporánea], Fundación Caja de Arquitectos, Barcelona, 2005.
7. Ver Antón Capitol, *Arquitectura Española 1939-1992*, Espasa-Calpe, Madrid, 1995, pág. 387-398.
8. Ver Juan Antonio Cortés, «Internacionalismo y Referencias vernáculas en los años cincuenta», em AA.VV., *Arquitectura del siglo XX: España*, Sociedad Estatal Hannover 2000/Tanais, Madrid, 2000. As conferências em 1949 na V Asamblea Nacional de Arquitectos em Barcelona, de Alberto Sartoris (também de forte influência em Canárias a través da sua amizade com Westerdhal, Gio Ponti e Bruno Zevi foram decisivas para o «descobrir» e valorizar por forâneos o que naquele momento se fazia, destacando especialmente a relevante primeira obra de José Antonio Coderch e Manuel Valls (casa Garriga Nogués, Sitges, 1947). Estas conferências impulsaram a criação do Grupo R em Catalunha (Lluís Domènech).
9. Luis Fernández Galiano, «Península sin perímetro; la obra de arquitectos extranjeros en España y de españoles fuera del país», em AA. VV., *Arquitectura del siglo XX: España*, op. cit.
10. Octavio Paz, «Prólogo», em AA. VV., *Poesía en movimiento*, México 1915-1966, México, Siglo XXI editores, 1966.
11. Antón Capitol, referindo-se ao inicio do período (de 1957 para a frente): «O triunfo do Estilo Internacional era, assim, culturalmente definitivo, mas este apresentava-se [...] segundo três classes gerais de interpretação: as versões radicais e tardío-primitivas, mas que os projetistas se mimetizavam, em parte, com os pioneiros da arquitectura moderna (Sáenz de Oiza, de la Sota, Cabrero), as versões desenvolvidas mais de acordo com o momento cultural no exterior (Coderch, de La-Hoz e García de Paredes), ou as que já incluíam algumas considerações e indícios de revisão (Fisac, e algumas obras menores de la Sota ou de La Hoz e García de Paredes».
12. Christopher Alexander, *La ciudad no es un árbol* [1965], Ministerio de Vivienda, Madrid, 1968.
13. José A. Sosa Díaz-Saavedra, *La Casa del Marino de Miguel Martín-Fernández*, Archivos de Arquitectura, España Siglo XX, Almería, 2002.
14. Bruno Zevi, *Hacia una arquitectura orgánica* [1945], Poseidón, Buenos Aires, 1957.
15. A repercussão interna, decisiva na fundamentação metodológica e conceitual da época, reside, em grande parte, na revista *Nueva Forma*, desenvolvida entre 1966 e 1975 em 111 números e dirigida por Juan Daniel Fullaondo, e o seu relevo cronológico, *Arquitecturas Bis* fundada por Oriol Bohigas e dirigida por Rosa Regás com 52 números publicados durante o período que vai de 1974 a 1985.

## **Ediciones DOCOMOMO Ibérico con Fundación Arquia**

### **Fundación Arquia**

Entre las actividades principales de la Fundación Arquia, desde su constitución en 1990, cabe destacar la edición de materiales en diferentes formatos (libros, e-books, audiovisuales) a través de diferentes colecciones; y las convocatorias de concursos y becas, para la investigación, emprendimiento y la práctica profesional, como *arquia/tesis*, *arquia/becas* y *arquia/próxima*, con el objetivo de promover y fomentar fines de carácter cultural, social, asistencial, profesional y formativo en el campo de la arquitectura, construcción, diseño y urbanismo.

### **Fundación Arquia y publicaciones DOCOMOMO Ibérico**

#### **Compromiso de difusión de la arquitectura moderna**

Con el objetivo de contribuir a la difusión y protección del legado de la arquitectura moderna en España y Portugal, 1925-1965, y en colaboración con DOCOMOMO Ibérico, Documentos de Conservación del Movimiento Moderno, se han editado un conjunto de publicaciones que bajo diferentes temáticas, muestran la calidad de las obras desarrolladas en este insigne y fructífero período.

En esta labor editorial, y según las especificaciones técnicas de cada una de las publicaciones, se realiza una tirada de entre 1.500 y 2.000 ejemplares y una distribución de ejemplares gratuitos a nuestra base de datos que comprende casi 400 envíos nacionales a instituciones públicas, colegios de arquitectos, escuelas de arquitectura, bibliotecas de escuelas de arquitectura y principales medios de difusión especializados en arquitectura, los cuales han realizado las respectivas reseñas bibliográficas.

[fundacion.arquia.es](http://fundacion.arquia.es)

## **Edições DOCOMOMO Ibérico com Fundação Arquia**

### **Fundación Arquia**

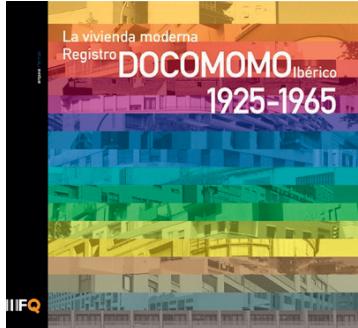
Entre as atividades principais da Fundación Arquia, desde a sua constituição em 1990, cabe destacar a edição de materiais em diferentes formatos (livros, e-books, filmes) através de diferentes coleções; e as convocatórias de concursos e bolsas de estudo, para a investigação, empreendimento e a prática profissional, como *arquia/tesis*, *arquia/becas* e *arquia/próxima*, com o objetivo de promover e fomentar fins de carácter cultural, social, assistencial, profissional e formativo no campo da arquitetura, construção, design e urbanismo.

### **Fundación Arquia e publicações DOCOMOMO Ibérico**

#### **Compromisso de difusão da Arquitetura Moderna**

Com o objetivo de contribuir para a difusão e proteção do legado da Arquitetura Moderna em Espanha e Portugal, 1925-1965, e em colaboração com a DOCOMOMO Ibérico, Documentos de Conservação do Movimento Moderno, foram editadas um conjunto de publicações que sob diferentes temas, mostram a qualidade das obras desenvolvidas neste insigne e frutífero período.

Neste trabalho editorial, e de acordo com as especificações técnicas de cada uma das publicações, é realizada uma tiragem entre 1500 e 2000 exemplares e uma distribuição de exemplares gratuitos para a nossa base de dados que inclui quase 400 envios nacionais para instituições públicas, colégios de arquitetos, escolas de arquitectura, bibliotecas de escolas de arquitectura e principais meios especializados em arquitectura, os quais realizaram as respetivas resenhas bibliográficas.



#### La vivienda moderna

#### Registro DOCOMOMO Ibérico 1925-1965

Autor / Autor: VV.AA.

Colección / Coleção: arquia/temas

Nº de la colección / Nº da coleção: 27

Tema / Tema: Restauración y Patrimonio / Restauração e Património

Año de Edición / Ano de Edição: 2009

Formato / Formato: 24 x 22 cm

Páginas / Páginas: 498

Idioma / Idioma: castellano / espanhol

Ilustraciones / Ilustrações: color y b/n

ISBN / ISBN: 978-84-936693-5-5

Tirada / Tiragem: 1500 ejemplares / exemplares

PVP / PVP: 45€ (agotado / esgotado)



#### Equipamientos I

#### Registro DOCOMOMO Ibérico 1925-1965

Autor / Autor: VV.AA.

Colección / Coleção: arquia/temas

Nº de la colección / Nº da coleção: 30

Tema / Tema: Restauración y Patrimonio / Restauração e Património

Año de Edición / Ano de Edição: 2010

Formato / Formato: 24 x 22 cm

Páginas / Páginas: 413

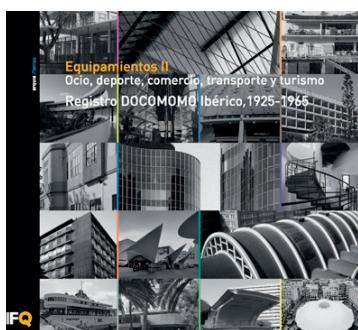
Idioma / Idioma: castellano / espanhol

Ilustraciones / Ilustrações: color y b/n

ISBN / ISBN: 978-84-937857-3-4

Tirada / Tiragem: 2000 ejemplares / exemplares

PVP / PVP: 33€ (en venta / à venda)



#### Equipamientos II

#### Registro DOCOMOMO Ibérico 1925-1965

Colección / Coleção: arquia/temas

Nº de la colección / Nº da coleção: 32

Tema: Restauración y Patrimonio / Restauração e Património

Año de Edición / Ano de Edição: 2011

Formato / Formato: 24 x 22 cm

Páginas / Páginas: 376

Idioma / Idioma: castellano / espanhol

Ilustraciones / Ilustrações: color y b/n

ISBN / ISBN: 978-84-937857-8-9

Tirada / Tiragem: 2030 ejemplares / exemplares

PVP / PVP: 31€ (en venta / à venda)



#### Arquitectura del movimiento moderno en España

#### Arquitetura do movimento moderno em Portugal

Colección / Coleção: arquia/otras ediciones

Tema: Restauración y Patrimonio / Restauração e Património

Año de Edición / Ano de Edição: 2018

Formato: 17 x 24 cm

Páginas: 160

Idioma: castellano, portugués / espanhol, português

Ilustraciones / Ilustrações: color, b/n

ISBN: 978-84-09-05102-1

Tirada / Tiragem: 500 ejemplares / exemplares

PVP: Edición no venal / edição promocional

**Arquitectura del movimiento  
moderno en España  
Revisión del Registro DOCOMOMO Ibérico,  
1925-1965**

**Arquitetura do movimento  
moderno em Espanha  
Revisão do Registo DOCOMOMO Ibérico,  
1925-1965**

Colección / Coleção: arquia/otras ediciones  
Tema / Tema: Restauración y Patrimonio /

Restauração e Património

Año de Edición / Ano de Edição: 2019

Formato / Formato: 17 x 24 cm

Páginas / Páginas: 656

Idioma / Idioma: castellano, portugués / espanhol, português

Ilustraciones / Ilustrações: color, b/n

Tirada / Tiragem: 1000 ejemplares / exemplares

Esta edición permite la consulta del índice digitalizado de la edición del registro DOCOMOMO Ibérico realizada en 1996 /  
Esta edição permite a consulta do índice digitalizado da edição do registro DOCOMOMO ibérico feita em 1996:

COSTA, Xavier, LANDROVE, Susana, eds.: *Arquitectura del movimiento moderno: registro DOCOMOMO Ibérico, 1925-1965 / Modern Movement Architecture: Iberian DOCOMOMO Register, 1925-1965*, Barcelona: Fundación DOCOMOMO Ibérico, 1996.

Consulta a través de la ficha de la presente publicación /

Consulta através do link desta publicação:



Fundación Arquia/publicaciones

Puede obtener más información a través de la página  
del registro DOCOMOMO Ibérico / Você pode obter mais  
informações através da página de registo do DOCOMOMO Ibérico:



DOCOMOMO Ibérico\_ES



DOCOMOMO Ibérico\_PT